

108年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試法文）
科 目：法文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduisez le texte suivant en chinois：(40 分)

Le prix de l'essence augmente sans cesse

Le ras-le-bol fiscal des Gilets jaunes est parti des taxes sur le carburant, qui devaient augmenter à partir de 2019, avant que le gouvernement ne revienne sur cette décision. En 2018, la hausse conjuguée du prix du baril et des taxes a donné le sentiment d'une inflation continue du prix à la pompe. Le sujet est d'autant plus brûlant que la taxe intérieure de consommation sur les produits énergétiques est aujourd'hui la quatrième recette de l'Etat.

Si l'on tient compte, toutefois, de l'évolution de l'inflation et de l'évolution du salaire moyen, la part du carburant dans les dépenses des ménages n'a pas augmenté depuis près de quarante ans. Il faut ajouter à cela l'évolution technologique, qui rend les voitures actuelles beaucoup moins énergivores que les modèles plus anciens.

二、Lettre à rédiger：(30 分)

Vous travaillez au bureau de représentation de Taïwan à Paris. Vous aimeriez organiser une exposition d'artistes et de photographes taïwanais vivant en France dans un local public du quartier. Vous écrivez donc au maire de votre arrondissement pour lui expliquer l'intérêt de votre projet et solliciter son aide.

三、Composition：(30 分)

Comment doit-on faire face aux fausses nouvelles (appelées fake news en anglais) ?